

НАДПИСИ НА КАСИМОВСКИХ УПРЯЖНЫХ КОЛОКОЛЬЧИКАХ: ПОСЛОВИЦЫ, ПОГОВОРКИ, СКОМОРОШИНЫ, ЗАГАДКИ, РЕКЛАМНЫЕ СЛОГАНЫ

Аннотация: дана систематизация текстов, отлитых на упряжных колокольчиках, изготовленных в касимовском региональном центре литья. Приведены поговорки, пословицы, рекламные слоганы, загадки, скоморошины, иные образные фразеологизмы, отлитые на колокольчиках..

Ключевые слова: информационные (опознавательные) тексты, фразеологизмы, рекламные слоганы, дарственные надписи, любовные пожелания, загадки, поговорки, пословицы, скоморошины, ернические (охальные) надписи-шутки.

Российский упряжной колокольчик — не просто сигнальное ездовое средство, он не только звенит, но еще и говорит. Это народное слово, увековеченное в бронзе. Предметом исследования является *пластический фольклор*, присутствующий на российских упряжных колокольчиках. Под этим термином для целей настоящей публикации понимается следующее.

Во-первых, совокупность надписей на российских упряжных колокольчиках, в том числе содержащих изобразительные элементы.

Во-вторых, термин «фольклор» отражает нелитературное происхождение абсолютного большинства этих надписей.

В-третьих, термин «пластический» подчеркивает особый способ фиксации информации не в традиционной устной форме или на бумажном носителе, а в виде бронзового литья¹.

В касимовском колоколотейном региональном центре было отлито значительное количество оригинальных колокольных надписей (более 110). Это поговорки, пословицы, скоморошины, напутствия, загадки, иные образные фразеологизмы. Несомненно, у литейщиков были незаурядная фантазия и чувство юмора: большинство надписей с ироническим подтекстом.

1. «1850:КУПИ НЕСКУПИСЬ ЕЗДИ СЛУШАИ ВЪСЕЛИСЬ».
2. «1850:ЕЗДИ СЛУШАИ ВЪСЕЛИСЬ М. НИКАЛ. КИС.».
3. «1851•М•КИС:ПАДАРОКЪ ДЛЯ ДРУЗЬЕВЪ».
4. «1851 ПРАЩАИ МИЛЫЯ МАЯ ЕДУ В ДАЛЬНЫЯ КРАЯ», «НК» (дн.).
5. «1852. ДАРЮ ВЪЗНАКЪПАМЯТИ».
6. «1852 ЕДУ НИСВИЩУ А НАЕДУ НИСПУЩУ•М•КИСЛОВ».
7. «1853*КУПИ МЕНЯ ДЯДЯ ПА ДЕНЬГАМЪ ГЛЯДЯ».
8. «1853 ГО: КУПИ МЕНЯ ДЯДЯ ПА ДЕНГАМЪ ГЛЯДЯ».
9. «1854 ГОДА ГЕН: ЕДУ НИСВИЩУ А НАЕДУ НИСПУЩУ».
- 10.«1855 ЕДУ НИСВИЩУ А НАЕДУ НИСПУЩУ•М•КИСЛОВЪ».

¹ Подробно см. Глушецкий А.А. России бронзовое слово. О чем говорит дужный колокольчик. М., 2007.

- 11.«1857 ТОЧНА НА ЗАКАСЪ И ЗДЕЛАНЪ ДЛѢ ВАСЪ».
- 12.«1858 ГО ·ТОЧНА НА ЗАКАСЪ И ЗДЕЛАНЪ ДЛѢ ВАСЪ».
- 13.«1858 ЕДУ Я ГУЛЯТЬ ПО БЕЛОМУ СВѢТУ А ДЕНЕХЪ УМ:НЕТУ».
- 14.«1859 ЕДУ НИСВИЩУ А НАЕДУ НИСПУЩУ».
- 15.«1859 ТОНА НА ЗАКАСЪ И ЗДЕЛАНЪ ДЛѢ ВАСЪ».
- 16.«1861 ГОДА. МЕЛИ ЕМЕЛЯ ТВАЯ НОНИЧА НИДЕЛЯ».
- 17.«1861 НЕ ЛЮБА НИСЛУШАИ А ВРАТЬ НИМЕШАИ».
- 18.«1861 ПАРА НАШЕМУ ТЕЛЕНКУ ВОЛКА СЪЕСТЬ».
- 19.«1862 ВОТЪ СТАРЫ ДРУХЪ ЛУТЧИ НОВЫХ ДВУХЪ»,
«М:Н:КИС:» (дн.).
- 20.«1862 НЫНЕ СМІРНЫХЪ ВАЛКОВЪ ТИЛЯТЫ ЛИЖУТЬ».
- 21.«1863 ГОДА ЕДУ НЕСВИЩУ А НАЕДУ НЕСПУЩУ».
- 22.«1863 А ХТО БА НАМЪ ПАДНЕСЪ А МЫ БА ВЫПИЛИ».
- 23.«1863 ПРАЩАИ ДЕДУ ВОТЪ Я АТ ТЕБЯ ГУЛЯТЬ УЕДУ»,
«М•Н•КИСЛОВЪ•» (дн.).
- 24.«1864 НЕТЪ БАРЬША ЗАТО СЛАВА ХАРАША».
- 25.«1869 М. Н. К. КОГО ЛЮБЛЮ ТОГО ДАРЮ».
- 26.«1872 ВДОЛЬ УЛИЦЫ ЕХАЛЪ ПЕТУХЪ НА КУРИЦЫ».
- 27.«1873 КОЛОКОЛЬ. МУСЪ А.Е.К.Е. НА ДУЛЮ С.К.МАС. НИК.
КИСЛОВЪ».
- 28.«1876 ГОД. ВОЛКА БАЯЦА И ВЛЕСЪ НИХАДИТЬ».
- 29.«1876 КАКЪ ПРАДАЖА МАЛА И ТАРГОВЛЯ НИМИЛА».
- 30.«1881 ГОДА ГЕНВА 1: КАГО ЛЮБЛЮ ТОГО И ДАРЮ».
- 31.«1882 ГОДА * КОГО ЛЮБЛЮ ТОГО И ДАРЮ».
- 32.«А ХТО ВЫДУМАЛЪ ХМИЛЬНОЯ ТОТЪ КУДА РАЗУМИНЪ
БЫЛЪ».
- 33.«А ХТО ВЫДУМАЛЪ ХМЕЛЬНОЕ ТОТЪ КУДА РАЗУМИН
БЫЛЪ».
- 34.«БЕДНАСТЬ МАЯ ПОЛЮБИЛА ЯВО ДАСТАТКИ*».
- 35.«БЕДНАСТЬ МАЯ ПОЛЮБИЛА ЯВО ДАСТАТКИ*».
- 36.«БИЖАЛ АТ ВОЛКА А НАПАЛ НА МЕДВЕДЯ».
- 37.«В РОЦИ МАРЬИНАІ ГУЛЯНЬЯ НА САМАІ НА СИМИКЪ*»,
«М. Н.КИСЛОВЪ» (дн.).
- 38.«В РОЦИ МАРЬИНАІ ГУЛЯНЬЯ НА САМАІ НА СИМИКЪ : ».
- 39.«ВА ВЕСЬ СВЕТЪ ГАРЕЛЪ СНЕКЪ САЛОМАІ ТУШИЛИ*».
- 40.«ВА ВЕСЬ СВЕТЪ ГАРЕЛЪ СНЕКЪ САЛОМАІ ТУШИЛ : И».
- 41.«ВА ВЕСЬ СВЕТЪ ГАРЕЛЪ СНЕКЪ САЛОМАІ ТУШИЛИ : ».
- 42.«ВА ВЕСЬ СВЕТЪ ГОРЕЛЪ СНЕКЪ САЛОМАІ ТУШИЛИ».
- 43.«ВАЛКОВЪ БАЯТЦА И ЛЕСЪ ГУЛЯТЬ НИ ХАДИТЬ».
- 44.«ВДОЛЬ УЛИЦЫ ЕХАЛ ПЯТУХ•НА КУРИЦ•».
- 45.«ВОЛКЪ НИ СИРДИТЬ ШТО АВЦА ПИРДИТЬ ОНЪ ВСЕ
ТАЩИТ», «М. Н.КИСЛОВЪ» (дн.).
- 46.«ГРОМЪ ГРЕМИТЦА КРАСНА ДЕВА СУИТИТЦА», «НК»
(дн.).

47. «ДАРИЮ ТЕБЯ СИМЪ КОЛОКОЛЧИКАМЪ:».
48. «ДОЛЖЕНЪ НИСПОРИЮ А АДАМ НИСКОРА ЕСИ ЗАХОЧУ».
49. «ДОЛЖИНЪ НИСПОРИЮ А ДДАМЪ НИСКОРА КАГДА ЗАХАЧЮ:».
50. «ЕДУ НИСВИЩУ А НАЕДУ НИ•М•НИКАЛАИ КИСЛОВЪ•».
51. «ЕДУ НИСВИЩУ А НАЕДУ НИСПУЩУ•М•КИСЛОВЪ*».
52. «ЕДУ НИСВИЩУ А НАЕДУ НИСПУЩУ•М•НИК•КИСЛОВЪ».
53. «ЕДУ ТЕМНА А ЛОШАТЬ ЧОРНА ЕДУ ЕДУ ДА ПАЩУПАЮ :», «•М•Н•КИСЛОВЪ•» (дн.).
54. «ЕДУ Я ГУЛЯТЬ ПА БЕЛОМУ СВЕТУ А ДЕНЕХЪ НЕТУ :».
55. «ЕМЩИКЪ Е БУДЬ СМИЛЕИ ХОЗЯИНУ ВИСЕЛЕИ».
56. «ЖДИ АБЕДА ТАПОРЪ СКИПИТЬ УХИ ХЛИБНЕСЬ».
57. «ЖДИ АБЕДА ТАПОРЪ СКИПИТЬ УХИ ХЛЕБНЕСЬ», «М•Н•КИСЛОВЪ•» (дн.).
58. «ЖИВИ УМНЕНКА ВАРУИ МАЛЕНЬКА БУДИШЬ ВОРЪ И ДОБРАИ».
59. «ЖИВИ УМНЕНЬКО ВОРУЙ МАЛЕНЬКО БУДЕШЬ ДОБРЫЙ ЧЕЛОВЕК».
60. «ЗА ВОЛГАИ НА ГАРЕ МАСКАЛЬ СИНА КОСИТЬ*».
61. «ЗАТЕМЪ ЩУКА В ОЗИРИ ЧТОБА КАРАСЬ НИДРЕМАЛЬ».
62. «ЗА ТРУДЫ ТВАИ ПЛАЧУ ПАЗВИНЕТЬ ТИБИЪ ХАЧУ*».
63. «ЗВЕНИТЬ И ПОТЕШАЕТЬ».
64. «ЗВЕНИТЮ ПОТЕШАЮ ЕДУ ПОСПЕШ *»
65. «И ВОТЬ ПИТУШКИ ЗАЛАТЫЯ ГРИБИШКИ•М•Н•К•».
66. «ИЗГАРАЗДИЛА КАЗЛА ПРИКАВАТЬ КОЗЕ РАГА*».
67. «И КАМУ КОКОЕ ДЕЛО ГДЕ КУМА МОЯ СИДЕЛА».
68. «КАЗА С ВОЛКАМЪ ТЯГАЛАСЬ АДНА АСТАЛАС:».
69. «КАЗА С ВОЛКАМЪ ТЯГАЛАСЬ АДНА ЖОПА АСТАЛАС:».
70. «КАЗЕЛЬ С ВОЛКАМЪ ТЯГАЛСИ АДИНЪ ХВОСТЬ АСТАЛСИ».
71. «КАЗЕЛЬ С ВОЛКАМЪ ТЯГАЛСИ ДА БЕЗАДНИХЪ НОКЪ АСТ», «М.Н. КИС.» (дн.)
72. «КАМАРЪ СЪ МУХАИ ПЛЯСОВАЛЬ КАМАРЪ МУХУ ЦЕЛОВАЛЬ:».
73. «КАМАРЪ СЪ МУХАИ ПЛЯСОВАЛЬ КАМАРЪ МУХУ ЦЫЛ».
74. «КРИЧУ:БЕЗОРТА:ГОНЮ:БЕЗКНУТА:УС:ЕМЩИК:»
75. «КТО МНЕ РАД ТОТ МНЕ И СЛАД».
76. «КУПИ МЕНЯ ДЯДЯ ПО ДЕНЬГАМ В КАРМАН ГЛЯДЯ».
77. «КУПИ МИНЯ ДЯДЯ ПО ДАСТАТКУ ГЛЯДЯ•».
78. «КУПИ МИНЯ ДЯДЯ ПА ДЕНГАМЪ В КАРМАНИ ГЛЯДЯ:», «НК» (дн.)
79. «КУРЫЧКА БЫЧКА РАДИЛА А ПРАСЕНАЧИКЪ ЯИЧКА СНЕС».
80. «НАМЪ ПРИЯТЕЛИ ЗНАКОМЫ К СЕБЕ В ГОСТИ ЗАУТЬ:».
81. «НАСЪ ЛЮБИТЬ ИСЪ ПРИВЕТУ А У НАСЪ ДЕНИХЪ НЕТУ».

82. «НАТО ЩУКА ВЪ ОЗИРИ ЧТОБЫ КАРАСЬ НИ ДРЯМАЛЪ
 ✕».
83. «НЕ ЛЮБА НИ ЗВЕНИ НИ НРАВИТЦА ТАКЪ ПИРМИНИ:»,
 «М•Н•КИСЛОВ» (дн.).
84. «НЕ ЛЮБА НЕ СЛУШАИ А ЗВИНЕТЬ НИ МИШАИ».
85. «НИ ПЬЯНИЦА НИ МОТ А...».
86. «НИСУЛИ ЖУРАВЛЯ В НЕБИ А ДАВАИ СИНИЦУ В
 РУКИ✕».
87. «НИ СУЛИ СИНИЦУ В НЕБИ А ДАВАИ ЖУРАВЛЯ В РУКИ✕».
88. «НЫНЯ ЧЕСНАСТЬ И ВЕРНАСТЬ В АТЪСТАВКУ УШЛА✕».
89. «НЫНЕ СВЕТЬ НИТАКОВЪ СТАЛО МЕНИ ДУРАКОВЪ:».
90. «ПА СЕНКИ ШАПКА ПА ЯРМОШКИ ШЛЫКЪ В ПОРУ
 ШЪТЬ:».
91. «ПАЕДУ ГУЛЯТЬ ПО БЕЛУ СВЕТУ А ДЕНЕГ У МЕНЯ
 НЕТУ».
92. «ПАЕДУ ГУЛЯТЬ ПО БЕЛУ СВЕТУ ЗДЕСЬ ЩАСТЬЯ НЕТУ».
93. «ПАЕДУ Я ГУЛЯТЬ ПА БЕЛОМУ СВЕТУ А ДЕНЕХЪ НЕ•».
94. «ПАНИСЛИ СВИНИЮ РАБУ В АСИНАВАМЪ ГРАБУ».²
95. «ПАРА УШЪ И НАШЕМУ ТИЛЕНКУ ВОЛКА СЪЕСТЬ:».
96. «ПАШОЛЪ НАШЪ ТИЛЕШЪ В ЛЕСЪ ВАЛКОВЪ ЕСТЬ ÷ ».
97. «ПЛАТИ ДЕНГИ НИЖИЛЕИ СНАМИ ЕЗДИТЬ ВЕСИЛЪИ:».
98. «ПОВИСЬ КРЕПКА НЕОТОРВАТ И ФЕДКА», «НК» (дн.).
99. «ПОД СИМЪ КОЛКОЛ. ВАЛДАЯ МЧИТЦА ТРОИКА
 УДАЛАЯ:», «Н.К.» (дн.).
100. «ПРОШЯИ МАСКВА ЗЛАТЫЯ МАКОВКИ○○ ○○ ».
101. «СЕИ: К: НИКОМУ:ТОЛКА:ДРУГУ: МОЕМУ»
102. «СКИНИМСЯ ПО ДЕНЕЖКЕ КУПИМ ВОДОЧКИ».
103. «ТАНЦАВАЛА КАТКА С МИТКАИ ЗАВЯЗАЛА ГУЗНА
 НИТКАИ:»³.
104. «ТРОИКА ЕДИТЬ СИМИНИТЬ КАЛАКОЛ·ЗВЕНИТЬ»,
 «НК» (дн.).
105. «ТРОЙКА СКАЧИТЬ СИДАК ПЛАЧ*»
106. «ХАДИ В КАБАКЪ НЮХАИ ТАБАКЪ ВИНО ПЕИ
 НИЩИХЪ БЕЙ✕».
107. ХАДИ В КАБАКЪ НЮХАИ ТАБАКЪ ВИНО ПЕИ БУДИШЪ
 АРХИРЕИ✕».
108. «ХАРАШО ГРИПЦЫ ГРЯБУТЬ ЛОВКА
 ВКЛАДЫВАЮТЬ*».
109. «ХАРАШО ПИТУХИ ПАЮТЬ И СПАТЬ НИ ДАЮТЬ✕»,
 «М. Н. КИСЛОВ» (дн.).
110. «ЧУДЕСА В РИШИТЕ ДЫРЪ МНОГА А ВЫЛИСТЬ
 НЕГДИ✕».

² «Понесли свинью-Рябу, в осиновом гробу».

³ «Танцевала Катька с Митькой завязала гузно ниткой».

111. «ЧУДЕСА В РИШИТЕ ДЫРЪ МНОГА А ВЫЛИСТЬ НЕГДИ:».
112. «ЧУДЕСА В РИШИТЕ ДЫРЪ МНОГА А ВЫЛИСТЬ НЕГДИ :».
113. «ЧУДЕСА В РИШЫТЕ ДЫРЪ МНОГА А ВЫЛИСТЬ НЕГДИ :».
114. «ЧЮДЕСА В РИШИТЕ ДЫРЪ МНОГА А ВЫЛИСТЬ НЕГДИ :».
115. «ЧУДЕСА В РИШИТЕ НЕС ГРИБЫ А СТАЛА ДЕВКА*».
116. «ЧУДЕСА В РИШИТЕ НЕСЪ ГРИБЫ А СТАЛА ДЕВЪКА».
117. «ШТО ТЫ СПИШЪ МУЖИЧОКЪ ВИТЬ ВЕСНА НА ДВАРЕ :».
118. «Я ЕДУ НИСВИЦУ А ХТО ЗАЦЕПИТЬ НИСПУЦУ».
119. Я ЗВУКОМЪ ЗЛЫХЪ УСТРАШАЮ А ДОБРЫХЪ УВЕСЕЛЯЮ:».

В этих текстах широко представлен русский фольклор: загадки, пословицы, поговорки, прибаутки.

Скоморошины и прибаутки

Мастера использовали в качестве источника своих шуточных текстов такой пласт фольклора, как скоморошины. Ряд надписей взяты из следующего фольклорного источника:

«Где же это видано,
Где же это слыхано,
Чтобы курочка бычка родила,
Поросеночек яичко снес,
На высокую полочку взнес,
Безрукий клеть обокрал,
Глухому в окно подавал,
Безносый табак нюхал,
Безгубый трубку курил,
Немой за старостой пошел».

Литейщик разбил скоморошины на строки и отлил их на колокольчиках, например:

«КУРЫЧКА БЫЧКА РАДИЛА А ПРАСЕНАЧИКЪ ЯИЧКА СНЕС».

К числу шуточных текстов, близких по своему содержанию и фольклорной форме к скоморошинам, относятся прибаутки:

«ВА ВЕСЬ СВЕТЪ ГАРЕЛЬ СНЕКЪ САЛОМАІ ТУШИЛИ».

«ГРОМЪ ГРЕМИТЦА КРАСНА ДЕВА СУИТИТЦА».

«И КАМУ КОКОЕ ДЕЛО ГДЕ КУМА МОЯ СИДЕЛА».

«ИЗГАРАЗДИЛА КАЗЛА ПРИКАВАТЬ КОЗЕ РОГА».

«ЕДУ ТЕМНА А ЛОШАТЬ ЧОРНА ЕДУ ЕДУ ДА ПАЩУПАЮ».

«КАМАРЪ СЪ МУХАИ ПЛЯСОВАЛЪ КАМАРЪ МУХУ ЦЕЛОВАЛЪ».

«ЧЮДЕСА В РИШИТЕ ДЫРЪ МНОГА А ВЫЛИСТЬ НЕГДИ».

Пословицы и поговорки

Пословица — краткое народное изречение, имеющее одновременно буквальный и переносный смысл (образный план) или только переносный смысл. В силу своей двупланности (буквального и переносного смысла) она требует толкования. Пословица выражает законченное суждение.

Поговорка — образная фраза или словосочетание, которая используется для красоты речи. Поговорка выступает частью предложения. Её можно легко заменить другими словами. Например, поговорка «как снег на голову» заменяется словом «неожиданно».

Пословицы, используемые в колокольных текстах, можно объединить в следующие основные группы: общемировоззренческие, любовная, алкогольная тематика, социальная сатира.

Сатира на происходящие в обществе изменения

Некоторые пословицы и поговорки, с учетом даты их отливки, приобретают особый назидательный смысл, становясь сатирой на текущие общественно-политические события.

В 1861 г. вышел указ об отмене крепостного права. Его изданию предшествовали различные толки и сплетни о характере предстоящей реформы. Возможно, свое ироническое отношение к этим слухам выразил мастер в следующем тексте:

«1861 НЕ ЛЮБА НИСЛУШАИ А ВРАТЬ НИМЕШАИ».

После отмены крепостного права в крестьянской среде распространился другой слух, согласно которому подлинный указ, наделяющий крестьян не только волей, но и землей, якобы скрыт царскими сановниками и вот-вот обман будет раскрыт. Мастер мог иронизировать и по поводу этих слухов.

Данная тема представлена в колокольных текстах не только поговорками, но и пословицами. Отношение крестьян к бывшим хозяевам после отмены крепостного права выражают следующие пословицы:

«1861 ПАРА НАШЕМУ ТЕЛЕНКУ ВОЛКА СЪЕСТЬ».

«ПАРА УШЬ И НАШЕМУ ТИЛЕНКУ ВОЛКА СЪЕСТЬ».

«1862 НЫНЕ СМИРНЫХЪ ВАЛКОВЪ ТИЛЯТЫ ЛИЖУТЬ».

С присущей ему иронией мастер выразил свою позицию по поводу изменений в сознании и поведении современников:

«НЫНЕ СВЕТЬ НИТАКОВЪ СТАЛО МЕНИ ДУРАКОВЪ».

«НЫНЯ ЧЕСТНОСТЬ И ВЕРНОСТЬ В ОТСТАВКУ УШЛИ».

«ЖИВИ УМНЕНЬКО ВОРУЙ МАЛЕНЬКО БУДЕШЬ ДОБРЫЙ ЧЕЛОВЕК».

«ЖИВИ УМНЕНКА ВАРУИ МАЛЕНЬКА БУДИШЬ ВОРЪ И ДОБРАИ».

«ДОЛЖЕНЪ НИСПОРЮ А АДАМ НИСКОРА ЕСИ ЗАХОЧУ».

«ДОЛЖИНЪ НИСПОРЮ АДДАМЪ НИСКОРА КАГДА ЗАХАЧЮ:».

Приведенные тексты представляют обширный тип пословично-поговорочных выражений, которые сочетают признаки поговорок и

пословиц, поскольку в определенном контексте понимаются не буквально, а приобретают иносказательный характер.

Оценка предпринимательства

Противоречивое, непоследовательное отношение русского крестьянства к предпринимательству нашло свое отражение и в колокольных текстах.

Есть надписи утешительного характера для неудачливых предпринимателей:

«1864 НЕТЬ БАРЫША ЗАТО СЛАВА ХАРАША»

Поговорка отражает менталитет определенной части российского общества, которая странным образом оправдывает свое неумение работать. Неясно, из чего складывается хорошая слава, если ты загубил начатое дело, не получив дохода. Можно вспомнить своеобразный русский образ Емели на печи, к которому по щучьему велению все пришло само.

Есть тексты иного характера, отражающие деловой подход к начатому делу:

«1876 КАКЪ ПРАДАЖА МАЛА И ТАРГОВЛЯ НИМИЛА».

Любовная тема

«ПОВИСЬ КРЕПКА НЕОТОРВАТИ ФЕДКА», «МК» (дн.).

Изначальный текст звучит следующим образом: «Повязь крепка и не оторвать Федька». Ее прямой смысл состоит в том, что ямщики в зимнее время привязывались к саням, чтобы не выпасть на повороте или ухабе. Но термин «повязь крепка» приобрел и иносказательный смысл — влюбленность. Пословица содержит подтекст: так крепко «втюрился» парень, что и не оторвать Федьку.

«И ВОТЬ ПИТУШКИ ЗАЛАТЫЯ ГРИБИШКИ М.Н.К.».

Казалось бы, это пересказ сказки А.С. Пушкина. На самом деле термин «петушки» здесь применен в другом смысле — жених, молодой любовник. Колокольчик мог использоваться при обряде сватовства в тройке жениха. Его мог заказать и молодец для поездок к своей зазнобе.

Алкогольная тема

Представлена в колокольных текстах одновременно поговорками и пословицами.

«ХАРАШО ПИТУХИ ПАЮТЬ И СПАТЬ НИ ДАЮТЬ *»

Прямой смысл пословицы очевиден: речь идет о ранней пении петухов. Однако слово «питух» имеет и другое значение — пьяница, пьющий человек. Надпись содержит иронический подтекст: поют загулявшие люди, именно они, а не птицы-петухи мешают спать. Текст высмеивает «питухов» — пьющих людей, гуляк.

Естественно, что ямщики были склонны к согреванию водочкой, поэтому данная тема представлена в колокольных надписях:

«А ХТО ВЫДУМАЛЪ ХМИЛЬНОЯ ТОТЪ КУДА РАЗУМИНЪ БЫЛЪ».

«1863 А ХТО БА НАМЪ ПАДНЕСЬ А МЫ БА ВЫПИЛИ».

«СКИНИМСЯ ПО ДЕНЕЖКИ КУПИМ ВОДОЧКИ».

«ХАДИ В КАБАКЪ НЮХАІ ТАБАКЪ ВИНО ПЕІ НИЩИХЪ БЕЙЖ».

«ХАДИ В КАБАКЪ НЮХАІ ТАБАКЪ ВИНО ПЕІ БУДИШЪ АРХИРЕИЖ».

Последние из процитированных текстов — пересказ пословицы «Ходи в кабак, вино пей, нищих бей, будешь архиерей».

Пословицы общежитейского назидательного характера

Пословицы любовной и алкогольной тематики, а также социальная сатира были описаны выше; здесь остановимся на пословицах, имеющих общежитейские обобщения, широкий назидательный смысл.

«ПА СЕНКИ ШАПКА ПА ЯРМОШКИ ШЛЫКЪ В ПОРУ ШЪТЬ:».

Известны следующие ее традиционные варианты: «Па Сеньки шапка»⁴. «По Сеньки шапка, по Ереме колпак»⁵. «По Сеньки шапка, по Ереме колпак [кафтан]»⁶.

Смысл пословицы — каждый получает то, что заслужил, чего достоин, что соответствует его положению. Можно привести аналогичные по смыслу пословицы: «По барину и говядина», «Каковы сами, таковы и сани». Происхождение пословицы основывается на следующем историческом явлении. «На Руси бояре носили высокие шапки из куньего, собольего или бобрового меха: чем знатнее и древнее считается боярский род, тем выше была шапка»⁷.

В крестьянском быту XIX в. шапке не придавалось такого значения, как в боярском. Однако уважающий себя, «справный» крестьянин не появлялся на улице без шапки, в праздник надевал хорошую шапку, а зимой — всегда из дорогого меха. Меховая шапка считалась большой ценностью, передавалась по наследству⁸.

«ЗА ТЕМЪ ЩУКА В ОЗИРИ ЧТОБА КАРАСЪ НИ ДРЕМАЛЪ».

Традиционная редакция этой пословицы звучит следующим образом:

«На то и щука в море, чтобы карась не дремал».

Смысл пословицы — следует всегда быть настороже. Обычно так говорят тогда, когда кого-либо, потерявшего осторожность, обманули, провели.

«1876 ГОД. ВОЛКА БАЯЦА И ВЛЕСЪ НИХАДИТЬ».

«ВАЛКОВЪ БАЯТЦА И ВЛЕСЪ ГУЛЯТЬ НИ ХАДИТЬ».

Смысл пословицы — если страшиться предстоящих трудностей, опасностей, то нечего и браться за дело.

⁴ Снегирев И.М. Русские народные пословицы и притчи. М., 1848.

⁵ Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка.: в 4 т. Спб., 1863–1866.

⁶ Михельсон М.И. Опыт русской фразеологии: в 2 т. Спб., 1903.

⁷ Костомаров Н.И. Очерк домашней жизни и нравов великорусского народа в XVI и XVII столетии. Спб., 1860.

⁸ Шангина И. Русский традиционный быт: Энциклопедический словарь. Спб., 2003. С. 632.

«НИ СУЛИ ЖУРАВЛЯ В НЕБИ А ДАВАЙ СИНИЦУ В РУКИ».

Имеются следующие варианты этой пословицы:

«Ни сули журавля в год, а хоть синичку до ворот».

«Журавль в небе не добыча».

Аналогичными по смыслу являются следующие пословицы:

«Рыба в реке — не в руке».

«Ближняя соломка, лучше дальнего сенца».

Смысл пословиц — из-за неверной надежды не оставляют верную выгоду. Много сулят — мало даю.

Имеется следующий вариант изложения этой пословицы на колокольчике:

Есть тексты, которые представляют видоизмененные пословицы, например:

«КАЗА С ВОЛКАМІЪ ТЯГАЛАСЬ АДНА АСТАЛАС:».

Традиционные варианты этой пословицы звучат следующим образом: «Кобыла с волком тягалась, только хвост да грива остались» или «Коза с волком тягалась — одни рога да копыта остались». Она отражает неразумность соперничества заведомо слабого с сильным (сравните: «С сильным не борись, а с богатым не судись»). Но при этом пословицы правильны и в физиологическом аспекте: от съеденных животных остается только несъедобное — хвост, грива, рога, копыта⁹.

Мастер изменил пословицу, поскольку она не помещалась на юбке колокольчика. В укороченную надпись, согласно ее ритму, подходит слово «шкура», т.е. от козы осталась одна шкура. Однако такая редакция делает поговорку нелогичной, поскольку шкура съедобна, и волки ее съели бы. Литейщик был вынужден пожертвовать изначальной логикой пословицы ради ее размещения на юбке изделия.

На другом изделии мастер превратил эту пословицу в ерническую шутку:

«КАЗА С ВОЛКАМЪ ТЯГАЛАСЬ АДНА ЖОПА АСТАЛАС:».

Имеются следующие варианты изложения этой пословицы на колокольчиках:

«КАЗЕЛЬ С ВОЛКАМЪ ТЯГАЛСИ АДИНЪ ХВОСТЬ АСТАЛСИ».

⁹ Можно вспомнить близкую по смыслу крылатую фразу, вошедшую в современный лексикон: «Остались рожки да ножки». Это не совсем точная цитата из детской народной песенки «Серенький козлик», переведенной на русский язык с польского в первой половине XIX в. Мелодия песенки принадлежит В.А. Моцарту (вальс № 3 из цикла «Шесть немецких танцев». См.: Берков В.П., Макиенко В.М., Шулижекова С.Г. Большой словарь крылатых слов русского языка. М., 2000. С. 349.

Смысл этой крылатой фразы — ничего, почти ничего, совсем ничего не осталось от чего-либо. Этот ничтожный остаток выражен в несъедобных ножках и рожках.

«КАЗЕЛЬ С ВОЛКАМЪ ТЯГАЛСИ ДА БЕЗАДНИХЪ НОКЪ АСТ»,
«М.Н. КИС.» (дн.)

Тема неадекватных амбиций отражена в следующей надписи:

«ПАШОЛЬ НАШЪ ТИЛЕШЪ В ЛЕСЪ ВАЛКОВЪ ЕСТЬ».

Это сокращенный вариант пословицы: «Телёш¹⁰, куда бредешь? В лес, волков есть. Смотри телёш, как бы самого пережь» (как бы наперед самого не съели).

«1861 ГОДА. МЕЛИ ЕМЕЛЯ ТВАЯ НОНИЧА НИДЕЛЯ».

«Мели, Емеля, твоя неделя» — так говорят о человеке, который надоедает своими глупостями или не соответствующими действительности речами. Это пословица имеет следующее происхождение. Крестьяне на Руси жили большими семьями, поэтому домашние обязанности выполняли по очереди, когда по дням, когда по неделям. Обмен после определенного времени работой позволял не превратить её в рутину. По неделе и мололи зерно в муку. Слово «молоть» в современном языке имеет как прямое значение — перерабатывать зерно в муку, так и переносное — молоть языком, то есть чепуху говорить или нести вздор.

Надпись в защиту терпения тещи:

«ТЕЩА КРИЧИТ РОЩА ТРЕЩИТ».

Пословица «Теща что роца, ее рубят — она молчит».

«ПОНЕСЛИ СВИНЬЮ-РЯБУ, В ОСИНОВОМ ГРОБУ».

В истории России случались похоронные процессии на свиньях в знак презрения к умершему. Так по приказу Петра в 1697 г. гроб дяди царицы Софьи князя Ивана Михайловича Милославского вынули из могилы и на свиньях, впряженных в телегу, отвезли в Преображенское к эшафоту, где казнили заговорщиков, замыливших убийство царя, их кровь стекала в гроб князя.

Загадки

На колокольчиках отливались загадки, например»:

«1872 ВДОЛЬ УЛИЦЫ ЕХАЛЪ ПЕТУХЪ НА КУРИЦЫ».

В данном случае «курица» — конструктивная деталь крыши в избе. В.И. Даль дает следующее функциональное определение «курицы»: «курица в значении крюка, кокоры на кровлю»¹¹. Это же определение дает и Словарь русского языка IX–XVII вв.: «Курь – приспособление для поддержки чего-либо, крюк»¹². Кровлю связывал продольный брус — князь (князёк) или конь (конёк). К этому брусу крепились стволы деревьев с закрючинами — курицы. На крючья курицы укладывали свесы, водостоки. В загадке связывающий продольный брус назван «петухом», который едет на «курицах» — деревянных крюках на кровле.

¹⁰ Теленок.

¹¹ Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка. В 4 т. М., 1955, Т.2. С. 223.

¹² Словарь русского языка IX-XVII вв. М., 1981. Т.8. С. 135.

Загадка, посвященная церковному колоколу, переделана в загадку о дужном колокольчике:

Кричит без языка,
Поет без горла,
Радует и бедует,
А сердце не чует.

КРУТЮ: БЕЗОРЫЛА: ПОИЮ: БЕГЪКУТЪ: УГ: ЕМЪЩАК:

Традиция отливать на колокольчиках поговорки и пословицы, возникнув в Касимовском колоколотейном центре, была поддержана представителями и других регионов. В частности, она получила «второе дыхание» в Вологодской губернии.

«18?? НИК. ДУ. ЛЮБИ. КАТА. ЛЮБИ И КАВ».

Поговорка читается: «Любишь кататься — люби и кувыркаться». Ее можно понимать как шутовское обращение к ямщику, склонному к чрезмерно быстрой езде, или к седоку, требующему ускорить поездку.

«1899

КУЗОВЛЕ: ВОЛОСТИ: ДЕРЕВНИ: ХОМКУ: М: Т: ВОЛКУ: ГОНЪ: ЛИСЕ: ПОКЛ
ОНЪ».

«РУБЛЕВЪ ДЕНЕГЪ НА ИМЯ ПОЛТИНА НА ЗВОНЪ МАСТ. ИВЛАМ».

Это переделанный вариант пословицы «Полтина не звон, а на имя рублев денег». Ее образный план — важно не само дело, а прославление себя. В контексте исполнения ее на дужном колокольчике она приобретает еще один переносный смысл: ирония над чрезмерной тягой к престижу в связи с заказом именных дужных колокольчиков. Именные «заказники» были намного дороже обычных колокольчиков, их цена соответствовала цене коровы. Обычный колокольчик такого качества стоил полтину (50 копеек), но за престиж иметь на нем свое имя следует добавить рубль. Сравните эту пословицу с современным фразеологизмом: «Понты дороже денег».

Часть 2

Тексты, которые были призваны вызвать позитивные ассоциации, яркие образы, связанные с приобретением и использованием колокольчиков. Эти надписи были призваны привлекать интерес покупателей. До 50-х годов XIX в. преобладали тексты, связанные с несколькими основными выражениями:

- кто сей подарок покупает — он его увеселяет;
- купи денег не жалея — со мной ездить веселей;
- купи не скупись — ездите веселись;
- кого люблю — того дарю.

Более разнообразные по содержанию тексты появляются с 50-х годов XIX в., что в первую очередь обусловлено изменением состава потребителей этой продукции. В итоге сложился пластический фольклор — народное слово, отлитое в металле, литейный «самиздат».

«Купи, не скупись, ездѣ — веселись».

«Купи, денег не жалеѣ, со мной ездѣть веселей».

Одними из первых образных выражений, выполняющих функции рекламного слогана, ставших традиционными для многих колоколотейных центров, являются:

«КУПИ, НЕ СКУПИСЬ, ЕЗДИ — ВЕСЕЛИСЬ».

«КУПИ, ДЕНЕГ НЕ ЖАЛЕЙ, СО МНОЙ ЕЗДИТЬ ВЕСЕЛЕЙ».

Наиболее ранние колокольчики с такими надписями, датированные 1808–1811 г., относятся к Касимовскому колоколотейному центру.

«1808 ГОДА *КУПИ ДЕНЕХ НЕЖИЛЕИ САМНОЙ ЕЗДИТЬ ВЕСЕЛЕЙ».

«1810 ГОДА *КУПИ ДЕНЕХ НЕЖАЛЕЙ САМНОЙ ЕЗДИТЬ ВЕСЕЛЕЙ».

«1811 КУПИ ♦ ДЕНЕХЪ ♦ НЕЖЕЛІ ♦ САМНОІ ♦ ЕДТЬ ♦ ВЕСЕЛЕІ ♦».

Имеются касимовские колокольчики со следующей надписью:

«КУПН ДЕНЕХЪ НЕЖЕЛЕН СОМНОН ЕЗДНТЬ ВЕСЕЛЕН.»

Надпись выполнена не реформированной кириллицей, буквы даны в греческом написании: «И» как «Н» — иже, а буква «Н» в написании «N» — наш¹³. Шрифт тонкий. Колокольчики каплевидной формы. Часть из них относят к изделиям В. Скорнякова, часть — к изделиям И.Д. Кислова, отлитым до 1815 г.

На ранних колокольчиках И.Д. Кислова, атрибутированные их владельцами как отлитые до 1815 г., имеется аналогичная надпись, выполненная таким же шрифтом (предшествующим традиционной касимовской вязи):

«КУПІ ДЕНЕХЪ НІЖЕЛЕІ СОМНОІ ЕЗДІТЬ ВЕСЕЛЕІ МІК».

Данная фраза оказалась очень живучей, касимовские литейщики отливали ее даже в начале XX в.

В Касимовском колоколотейном центре встречаются следующие варианты этих надписей:

«1850:КУПИ НЕСКУПИСЬ ЕЗДИ СЛУШАИ ВІЪСЕЛИСЬ».

«1907:КУПИ. НИСКУПИСЬ ·ЕЗДИИ ·ВИСЕЛИСЬ».

«КУПИ БАРИНЪ НЕСКУПИСЬ А ЕЗДИ ВЕСЕЛИСЬ ∞».

«КУПИ БРАТЬ НЕСКУПИСЬ СНИМЪ ВЕСЕЛИСЬ ∞∞».

«КУПИ *ДЕНИХЪ *НЕЖЕЛЕИ *САМНО *ЕЗДИ:».

«КУПИ ДЕНІЪГЪ НЕЖИЛЕЙ СОМНОЙ ЕЗДЕ:ВЕСЕ:».

«КУПИ ДЕНИХЪ НИЖЫЛЕЙ САМНОЙ ЕЗДИТЬ ВИСИЛЫИ:».

«КУПИ НИСКУПИСЬ ЕЗДИИ ВИСЕЛИС:».

«КУПИ НИСКУПИСЬ ЕЗДИ ВІЪСЕЛИСЬ А ПОСЛА НЕ». Сокращение «А ПОСЛА НЕ» можно прочесть следующим образом: а после не тужи или, а после не грусти.

«КУПИ НИСКУПИСЬ САМНОЮ ВИСЕЛИ• ».

¹³ Некоторые коллекционеры в своих каталогах неверно указывают в примечаниях, что в надписи произошла замена букв. Замены букв здесь нет, просто они выполнены в до реформированного написания.

«КУПИ НИСКУПИСЬ СОМНОЙ ЕЗДЕИ ВИСИЛИСЬ:».

Редкая надпись на колокольчике:

«Я ЗВУКОМЪ ЗЛЫХЪ УСТРАШАЮ А ДОБРЫХЪ УВЕСЕЛЯЮ:».

Неизвестный касимовский литейщик отлил яркий рекламный девиз:
«1866 Г. ЛЮБО А НЕКОЛОКОЛЬ. А.Л.».

«Кого люблю — того дарю»

Самым распространенным в Касимовском колоколотейном центре было выражение «Кого люблю — того дарю». Его массовое использование в данном регионе начинается после 1830 г. По мнению некоторых исследователей, первоначально это образное выражение звучало следующим образом: «КОГО ЛЮБЛЮ, ТОГО И ДАРУЮ СЕЙ ПОДАРОК». Это первичный вариант надписи, ставшей позднее общеупотребительной во многих колоколотейных центрах. В различных источниках описано несколько колокольчиков с таким вариантом фразеологизма:

«КОГО ЛЮБЛЮ ТОГО і ДАРУЮ СЕі ПОДАРАКЪ»,

«КОГО ЛЮБЛЮ ТОГО І ДАРЮ СІЕ ПОДАРКЪ».

В Касимовском колоколотейном центре встречаются следующие варианты этого образного выражения:

«1820*КОГО*ЛЮБЛЮ*ТОГО*И ДАРУЮ*».

«1830*ГОДА СЕЙ*К*КОВО ЛЮБЛЮ*ТОВО И ДАРУЮ*».

«1834⊙Г⊙ КОГО⊙ ЛЮБЛЮ⊙ ТОГО⊙ДАРУЮ⊙».

«1835 ГОДА К⊙ Г⊙ ЛЮБЛЮ Т⊙Г⊙ ДАРЮ».

«1839 Г КОГО ЛЮБЛЮ ТОГО ДАРЮ ⊙».

«1847 ГОДА*КАВО ЛЮБЛЮ ТАВО ДАРУЮ».

«1848 ГО КАГО ЛЮБЛЮ ТАГО ДАРЮ».

«1851 КОГО ЛЮБЛЮ ТОГО ДАРЮ».

«1852 КОГО ЛЮБЛЮ ТОГО ДАРУЮ».

«1851 КАВО ЛЮБЛЮ ТОГО ДАРЮ:МА:КУ».

«1852 КОГО ЛЮБЛЮ ТОГО ДАРЮ МА КУ».

«1853 КОГО ЛЮБЛЮ ТОГО ДАРЮ МА КУ».

«1855 ГОДА ИЮ КОГО ЛЮБЛЮ ТОГО ДАРУЮ*».

«1860 ⊙ КОГО ЛЮБЛЮ ТОГО ДАРЮ».

«1868*КОГО*ЛЮБЛЮ*ДАРЮ***КА*».

«1875*КОГО ЛЮБЛЮ ТОГО И ДАРЮ».

«1881 ГОДА*КОГО ЛЮБЛЮ ТОГО И ДАРЮ».

«1881. Г:ГЕНВАР. 5.8 ⊙ КОГО ЛЮБЛЮ ТОГО ДАРЮ».

1881 ГОДА ГЕНВА 1: КАГО ЛЮБЛЮ ТОГО И ДАРЮ».

«1882 ГОДА * КОГО ЛЮБЛЮ ТОГО И ДАРЮ».

«1887●ГОДА КАВО ЛЮБЛЮ ТАВО ДАРЮ».

«1889 Г КАВО ЛЮБЛЮ ТАВО ДАРЮ».

«1896 ГОДА*КАВО ЛЮБЛЮ ТАГО ДАРЮ».

«КАВО ЛЮБЛЮ ТОВО ДАРУЮ ВЪ КАСИМОВЪ».

КАГО ЛЮБЛЮ ТОГО И ДАРЮ КАСИМОВСКИ*».

«КАГО ЛЮБЛЮ ТОГО И ДАРЮ КАСИМОВСКИ*».

«КАГО:ЛЮБЛЮ ТАГО:ДАРУЮ М В К:».

«КОГО ЛЮБЛЮ ТОГО И ДАРЮ СЕЙ ПОДАРОКЪ».

«КОГО ЛЮБЛЮ ТОГО И ДАРЮ СЕЙ КОЛОКОЛЬ».

Редкая колокольная надпись была отлита в Касимовском колоколотейном центре:

«1852 КОГО ЛЮБЛЮ ТОГО ЖАЛЮЮ».

Можно привести примеры редких для Касимовского колоколотейного центра сочетаний рекламного фразеологизма и опознавательной надписи изготовителя:

«М. КИСЛОВЪ КОГО ЛЮБЛЮ ТОГО И ДАРЮ:».

«1886. ГОДА М.КР. КАВО ЛЮБЛЮ ТАВО ДАРЮ».

«М. КРАСНОВЪ КАВО ЛЮБЛЮ ТАВО ДАРЮ».

«М:КРАСНОВ·КАВО ЛЮБЛЮ. ТАМУ ДАРЮЮ».

«М:КРА:КАВО ЛЮБЛЮ ТАВО ДАРЮЮ».

«МАСТИНЪ ИВАНЪ КАВО ЛЮБЛЮ ВЪ КАСИМОВИ».

«На имя того, кто купит его».

«На имя того, кто денег отдаст за него»

Касимовские мастера использовали фразеологизмы, следующего содержания: «Колокольчик на имя того, кто купит его», «Колокольчик на имя того, кто денег отдаст за него».

«СЕИ КОЛКАЛЬ НА ИМЯ ТАВО КТО ДЕНГ:ОДЪАС ЗАН*».

Мастерская И.В. Ленина.

«1882 О:СЕИ КОЛ:НА ИМЯ ТАВО КУПИТЬ ЯВО», «М:ЛЕНИНЪ»

(и.ю.).

«1882 ГО: СЕИ КАЛ:НА ИМЯ ТАВО КТО КУПИТ ЯВО».

«НА ИМЯ ТАВО КТО КУПИТЬ ЕВО ☉ ☉».

«НА ИМЯ ТАВО КТО КУПИТЬ ЯВО ☉»..

«НА ИМЯ ТАВО КТО РУБЛЬ ОТДАСТ ЗА НЕГО».

Мастерская Н.И. Кислова.

«НА ИМЯ ТАВО КТО КУПИТЬ ЕВО».

«СЕИ КОЛКО·ЛИТЬ НА ИМЯ ТОВО ХТО КУПИТЬ Е».

«СЕИ КОЛОКОЛЬ НА ИМЯ ТОВО ХТО КУПИТЬ ЕВ:».

«Звеню — потешаю», «Звеню — утешаю»

В Касимовском колоколотейном центре популярны надписи, основанные на словосочетании: «звеню — потешаю», «звенит — потешает».

«ЗВЕНИТЬ ПОТЕПАЕТЪ».

«ЗВЕНИТЬ И ПОТЪШАЕТЪ».

«1854:ЗВЕНИТЬ:ПАТЕШАЕТЪ:ЕЗДИТЬ:ПАСЪПЕВАЕТЪ:».

«1904 ГОДА ☉ ЗВЕНЮ ☉ ПОТЕШАЮ ☉☉». Мастерская И. Ленина.

В.И. Ленин применялись надписи, основанные на словосочетании «звеню — потешаю, еду — поспешаю», «звеню — потешаю, ко двору — поспеваю».

«ЗВЕНЮ ПОТЕШАЮ ЕДУ ПОСПЕШАЮ◎», «М.·ЛЕН.» (дн.).

«ЗВЕНЮ ПОТЕШАЮ ЕДУ ПОСПЕШ◎».

«ЗВЕНЮ ПОТЕШАЮ ЕДУ ПОСПЕШАЮ».

«ЗВЕНЮ◎ПОТЕШАЮ◎КО ДВАРУ◎ПОСПЕ◎».

«ЗВЕНЮ ПОТЕШАЮ КО ДВАРУ ПОСП ◎».

«СКОРА◎ПОСПЕШ◎ЗВЕНЮ◎ПОТЕШАЮ◎».

Купи меня дядя по деньгам глядя

Касимовский ремесленник Н.И. Кислов — несомненный лидер по использованию колокольных текстов, не обошел и описываемую тему, изготовив изделия с оригинальными надписями:

«1853 КУПИ МЕНЯ ДЯДЯ ПА ДЕНЬГАМЪ ГЛЯДЯ».

«КУПИ МИНЯ ДЯДЯ ПО ДАСТАТКУ ГЛЯДЯ•».

«КУПИ МИНЯ ДЯДЯ ПА ДЕНГАМЪ В КАРМАНИ ГЛЯДЯ:», «НК» (дн.).

Дарственные надписи

Колокольчики были престижным подарком, в связи с этим на них появлялись надписи, предлагающие их в этом качестве. Нечто похожее на современную рекламу: «Книга — лучший подарок».

В касимовской фольклорной традиции присутствуют следующие дарственные слоганы:

«1851•М•КИС:ПАДАРОК ДЛЯ ДРУЗЬЕВЪ».

«1852. ДАРЮ ВЪ ЗНАК ПАМЯТИ».

«СЕИ. КОЛОКОЛЬЧИК. ВЪЗНАК. ПАМЯТИ. ДАРЮ».

«СЕИ ·ПОДАРАКЪ В ЗАЛОХЪ ДРУЖБЫ».

«ДАРЮ ТЕБЯ СИМЪ КОЛОКОЛЧИКАМЪ:».

Личностное обращение к будущему владельцу колокольчика, которое в том числе можно было использовать в качестве дарственной надписи:

«1857 ТОЧНА НА ЗАКАСЪ И ЗДЕЛАНЪ ДЛЯ ВАСЪ».

«1859 ТОЧНА НА ЗАКАСЪ И ЗДЕЛАНЪ ДЛЯ ВАСЪ».

«1895 ГОДА ТОЧНО НАЗКАСЪ А СДЕЛАНЪ ДЛЯ ВАСЪ».

Сочувствия седоку и ямщику

Сочувствия седоку и ямщику в связи с плохим состоянием дорог. Надписи, отражающие состояние российских дорог, любил мастер И.В. Ленин из с. Поповского Касимовского уезда. На его изделиях встречается значительное число вариаций на эту тему:

«ТРОЙКА СКАЧИТЬ СЕДОКЪ ПЛ◎».

«ТРОЙКА СКАЧИТЬ СЕДОКЪ ПЛА◎».

«ТРОЙКА СКАЧИТЬ СЕДОКЪ ПЛАЧ◎».

«ТРОЙКА СКАЧИТЬ СИДАКЪ ПЛАЧИ◎».

«ТРОЙКА СКАЧИТЬ СИДАКЪ ПЛАЧИ◎», «М.И.ЛЕНИНЪ» (дн.).

«1887 Г ТРОЙКА СКАЧИТЬ ЕМЩИКЪ ПЛАЧИТЬ», «И. ЛЕНИНЪ» (дн.).

Мастер выражает сочувствие и седоку (пассажиру), и ямщику в связи с плохим качеством дорог (плачет и тот и другой).

«ТРОЙКА СКАЧИТЬ ЕМЩИКЪ ПЛАЧ:СИД:П:ПАЮ• », «1883» (и.ю.),

«МА ЛЕНИНЪ» (дн.).

Надпись может читаться следующим образом: «Тройка скачет, ямщик плачет, а седоки песни поют» (возможно, согрелись водочкой).